

Gruagach òg an fhuilt bhàin Translation

Verse 1:

Young girl of the fair hair, listen to the poetry from my lips
Give me a promise over others and for your sake I will return
Although I have been fond of many women of every country and clan
O if you would consent to me, I would be happy seeking you.

Verse 2:

Although your friends would say it is time I gave my promise
To the girl of the fair hair who was brought up in Barra
It is many a man in every place has been beguiled by her nature
Who will bring shellfish from the beach when the tide has come over.

Verse 3:

It is sad that I am not like a bird with wing feathers unclipped
I would travel through the sky and not seek to return
Great would be my joy and happiness crossing each stretch of sea
And when you parted from me my eyes would be tearful

Verse 4:

Your renown has been put to song with words about you by a poet
Who was raised in the wilds of Uist
Love is the rock of ages that man's nature will follow
You are my star for each day and my love will be wherever you are.